

# timberk

## Руководство по эксплуатации Instruction manual



(BB) черный цвет корпуса



(OG) оранжево-серый  
цвет корпуса



(RB) красно-черный  
цвет корпуса

Электрический  
конвектор

Electric  
convector  
heater

### Модели/Models

TEC.PF2 EL10 IN (BB)  
TEC.PF2 EL15 IN (BB)  
TEC.PF2 EL20 IN (BB)

TEC.PS1 EL10 IN (RB)  
TEC.PS1 EL15 IN (RB)  
TEC.PS1 EL20 IN (RB)

TEC.PS1 EL10 IN (OG)  
TEC.PS1 EL15 IN (OG)  
TEC.PS1 EL20 IN (OG)

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления  
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение бытового электрического конвектора Timberk. Он прослужит Вам долго.

Бытовой электрический конвектор Timberk предназначен для обогрева и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года. Конвектор может быть установлен только в вертикальном положении в местах, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием 220/240 В. Данный нагревательный прибор удобен и прост в установке, эффективен и экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии, повышенной теплоотдачей и максимально комфортным распределением теплового потока.

**1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием конвектора.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, и, по возможности, картонной упаковкой и упаковочным материалом.

Приобретенный Вами конвектор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации.



Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

**2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

При использовании конвектора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1. Прочитайте все инструкции перед использованием конвектора.
2. Конвектор при работе нагревается до очень высокой температуры. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям прибора.
3. Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.
4. Удостоверьтесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыл, прежде чем прибор будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения.
5. Когда прибор не используется долгое время, храните его в сухом прохладном месте в заводской картонной упаковке.
6. НЕ НАКРЫВАЙТЕ ПРИБОР, когда он работает. Не сушите на нём одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или Вашему имуществу.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель рассматривает данный вид поломки, как негарантийный случай.

7. Прибор всегда должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от прибора находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору руками.
8. Всегда отключайте конвектор от электрической сети, когда он не используется.
9. Прибор оснащен евровилкой с контактом заземления. Вилка должна подходить к стандартной евророзетке и входить в нее без особых усилий. Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните ее по вертикали на 180 градусов и повторите попытку. Если и после этого Вы не можете легко вставить вилку в розетку, вызовите электрика, для замены розетки. Никогда не используйте прибор, если вилка вставлена в розетку не до конца.
10. Никогда не подключайте прибор к электросети, если его поверхность влажная (мокрая).
11. Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкоснуться с водой.
12. Когда прибор включен и работает, не касайтесь его поверхности и поверхности блока управления мокрыми руками и любыми частями тела.




13. Не включайте конвектор, если его сетевой шнур или вилка имеют повреждения. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах изготовителя, квалифицированными специалистами.

14. Никогда не пытайтесь производить ремонт конвектора самостоятельно. Это может причинить вред Вашему здоровью и повлечь на гарантийное обслуживание прибора.

15. Не используйте конвектор на открытых пространствах вне помещения.

16. Запрещено устанавливать и использовать прибор в ванных комнатах, душевых или бассейнах, именно в тех местах, где есть вероятность прямого попадания струй и капель воды на его поверхность во время, когда прибор включен.

17. Не прокладывайте сетевой шнур конвектора под ковровыми покрытиями и не прижимайте его предметами мебели. Прокладывайте сетевой шнур так, чтобы об него невозможно было споткнуться.

18. Для выключения прибора серии TEC.PF2 ML установите выключатель сбоку на панели управления в положение «О», а для серии TEC.PS1 ML установите переключатель режимов мощности на панели в положение «» и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки. Никогда не тяните за сетевой шнур и не отсоединяйте вилку резко.

19. Не просовывайте пальцы и исключите попадание посторонних предметов в какие-либо вентиляционные, воздухозаборные или выходные отверстия, так как это может привести к поражению электрическим током или повреждению конвектора.

20. Для предотвращения возможного пожара не загромождайте ничем воздухозаборные и выходные отверстия. Не вешайте и не сушите вещи на конвекторе! Используйте конвектор только на ровной сухой поверхности.

21. Конвектор содержит внутри горячие и искрящие компоненты. Не используйте конвектор в местах использования или хранения бензина, краски или других легковоспламеняющихся жидкостей.

22. Используйте данный конвектор только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.

23. Ни в коем случае не выполняйте очистку конвектора, когда он включен в розетку. Не погружайте конвектор в воду. Никогда не тяните за сетевой шнур.

24. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте прибор через электрические удлинители. Однако при необходимости можно использовать удлинители, если его параметры соответствуют мощности прибора и если он не используется другими потребителями электроэнергии.

25. Для нормальной работы прибора уровень напряжения электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщика электроэнергии.

26. Устанавливайте и эксплуатируйте прибор в строго вертикальном положении. Запрещено эксплуатировать прибор в горизонтальном или наклонном положениях.

27. Прибор должен быть установлен так, чтобы панель управления не могла быть доступна человеку, находящемуся непосредственно в ванной (в контакте с водой) или принимающему душ.

28. Запрещено устанавливать прибор непосредственно под электрической розеткой или под проведенным электрическим кабелем, когда выходящие тепловые потоки попадают на них. Это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

29. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с конвектором.

30. В зависимости от партии поставки, на лицевой поверхности вашего конвектора Timberk может быть наклеена рекламная наклейка. Рекомендуется в обязательном порядке удалить рекламную наклейку перед началом использования прибора!

### 3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### Принцип работы

Холодный воздух, находящийся в нижней части комнаты на уровне ног, проходит через нагревательный элемент конвектора. Увеличиваясь в объеме в момент нагрева, теплый поток устремляется вверх через жалюзи выходной решетки и плавно распространяется по комнате. При этом направление потока, заданное наклоном жалюзи, создает благоприятную, ускоренную циркуляцию теплого воздуха внутри помещения, не рассредоточивая его на стены и окна.

#### Основные особенности

1. Сочетание эффекта конвекции (отсюда и название «конвектор») с мягким тепловым излучением делает обогреватель экономичным источником тепловой энергии, с каждым годом значительно увеличивая число своих приверженцев.
2. Простые и эффективные возможности управления температурным режимом.
3. Высокоточный управляемый термостат.

4. Быстрая самоокупаемость за счет высокого КПД и скорости набора задаваемой температуры.
5. Простота установки, надежность в эксплуатации и легкость обслуживания.
6. Возможность выбора режима нагрева для экономии электроэнергии.
7. Встроенный ионизатор воздуха.
8. Опорные ножки для установки конвектора в любом удобном месте.
9. Встроенная ручка для перемещения.
10. Встроенный датчик падения, отключающий конвектор, при отклонении от вертикального положения, например, если прибор, случайно, опрокинут при использовании на ножках.
11. Возможность дополнительного приобретения и установки комплекта увлажнитель + полотенцесушитель.
12. Авторская лицевая и контрольная панель с интуитивной эргономикой управления.

#### Технические характеристики

Технические характеристики\* конвектора приведены в таблице 1

Таблица 1.

Артикул	Номинальное напряжение, В/Гц	Номинальный сила тока, А	Номинальная мощность, Вт	Мощность по режимам, Вт	Класс энергоэффективности	Габаритные размеры, мм	Вес, кг
TEC.PF2 EL10 (N (BB))	220/50	4,6	1000	400/600/1000	IP24	460x400x69	3,9
TEC.PF2 EL15 (N (BB))	220/50	6,9	1500	500/1000/1500	IP24	595x400x69	4,8
TEC.PF2 EL20 (N (BB))	220/50	9,1	2000	800/1200/2000	IP24	830x400x69	5,9
TEC.PS1 EL10 (N (BB))	220/50	4,6	1000	500/1000	IP24	656x400x57	4,8
TEC.PS1 EL15 (N (BB))	220/50	6,9	1500	750/1500	IP24	930x400x57	6,5
TEC.PS1 EL20 (N (BB))	220/50	9,1	2000	1000/2000	IP24	1267x400x57	8,5
TEC.PS1 EL20 (N (BB))	220/50	4,6	1000	500/1000	IP24	656x400x57	4,8
TEC.PS1 EL15 (N (JG))	220/50	6,9	1500	750/1500	IP24	930x400x57	6,5
TEC.PS1 EL20 (N (JG))	220/50	9,1	2000	1000/2000	IP24	1267x400x57	8,5

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте [www.timberk.ru](http://www.timberk.ru) или спрашивайте у официальных дилеров TIMBERK

\* данные в этой таблице (вес, размеры) могут незначительно отличаться от реальных цифр.

#### Размерные характеристики

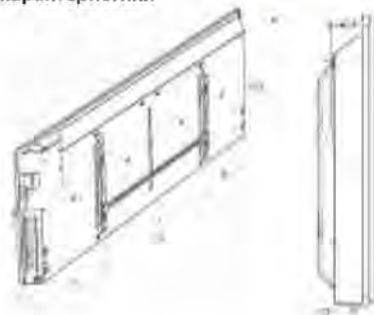


Рис. 1

Габаритные и установочные размеры конвектора серии TEC.PF2 EL согласно рис. 1 приведены в таблице 2

Таблица 2

Серия	Мощность	TL (мм)	H (мм)	A (мм)	L (мм)	B (мм)	H23 (мм)
TEC.PF2 EL10 (N (BB))	1000/600/400	460	400	152	155	152	200
TEC.PF2 EL15 (N (BB))	1500/1000/500	595	400	1950	2500	1950	200
TEC.PF2 EL20 (N (BB))	2000/1200/800	830	400	290	250	290	200

Габаритные и установочные размеры конвектора серии TEC.PS1 EL согласно рис. 1 приведены в таблице 3

Таблица 3

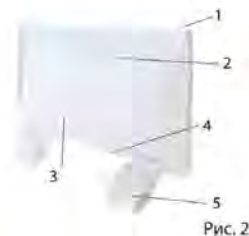
Серия	Мощность	TL (мм)	H (мм)	A (мм)	L (мм)	B (мм)	H23 (мм)
TEC.PS1L	1000/500	656	400	218	250	188	188
TEC.PS1L	1500/750	930	400	290	350	290	188
TEC.PS1L	2000/1000	1267	400	458	350	485	188



## 4. ОПИСАНИЕ КОНВЕКТОРА

### Описание конвектора серии TEC.PF2 EL (рис.2)

1. Панель управления
2. Жалюзи выходной решетки
3. Корпус прибора (лицевая часть)
4. Вход холодного воздуха
5. Опорные ножки
6. Увлажнитель\*
7. Полотенцесушитель\*



### Описание конвектора серии TEC.PS1 EL (рис.3)

1. Панель управления
2. Жалюзи выходной решетки
3. Корпус прибора (лицевая часть)
4. Опорные ножки
5. Вход холодного воздуха
6. Увлажнитель\*
7. Полотенцесушитель\*



\* -опциональные устройства, в комплект поставки не входят (приобретаются отдельно)

## 5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Конвектор, с кронштейном и ручкой для перемещения - 1 шт
2. Установочный винт кронштейна - 4 шт
3. Дюбель - 4 шт
4. Опорная ножка - 2 шт
5. Крепёжный винт опорной ножки - 8 шт
6. Руководство по эксплуатации -1 шт
7. Гарантийный талон - 1 шт
8. Упаковка -1 шт



### ПРИМЕЧАНИЕ

Для улучшения внешнего вида продукции, конструкция и материалы (в том числе пластик конвектора) в зависимости от комплектации могут отличаться от показанных на рисунке. Мы гарантируем соответствие указанным меркам.

## 6. УСТАНОВКА

Установка конвектора на стену (рис. 4, 5, 6) - размеры указаны в миллиметрах.



1. Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё прибор.
2. Удалите уплотнители из пенопласта с краёв прибора и освободите его от полиэтилена.
3. В соответствии с рис. 1, 4 и таблицей 2,3 (в зависимости от моделей) определите место установки конвектора с соблюдением минимальных расстояний от предметов и минимального расстояния от пола.
4. Отметьте высоту, на которой необходимо установить конвектор, после чего приложите кронштейн к стене.
5. Поставьте видимые метки в крепёжных отверстиях.
6. Просверлите отверстия необходимого диаметра по меткам крепления, вставьте дюбели, приложите кронштейн и закрутите установочные винты кронштейна, закрепив тем самым кронштейн на стене (рис. 5).



Рис. 5



Рис. 6

7. Подвесьте конвектор на кронштейн, для чего приложите нижнюю часть прибора к нижним выступам кронштейна и вставьте их в имеющиеся в нижней части задней панели прибора вырезы.

Выполняя данные действия необходимо держать прибор под углом примерно 50-60 градусов (рис. 6).

8. Поверните прибор в горизонтальной плоскости до совмещения верхних выступов кронштейна с верхними вырезами в задней панели прибора и слегка нажмите на прибор до щелчка верхних выступов (рис. 6).

9. Для демонтажа прибора нажмите на рычажки верхних выступов кронштейна и отсоедините прибор от него. Далее проделайте выше перечисленные операции в обратной последовательности.

**Установка конвектора на ножки (рис. 7)**

1. Достаньте 2 опорные ножки из упаковки конвектора.

2. Переверните прибор так, что бы его нижняя часть находилась вверх.

3. Приложите опорные ножки к нижней части прибора с левой и с правой стороны таким образом, чтобы крепежные отверстия совпадали с отверстиями на корпусе прибора.

4. Закрутите крепежные винты в имеющиеся отверстия, прилагая при этом достаточные усилия.

Проверьте надежность крепления.

5. Переверните прибор в правильное положение и установите его на ровную, горизонтальную поверхность строго в вертикальном положении.

Прибор готов к работе!



Рис. 7

## Подключение к электрической сети

1. Конвектор рассчитан на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/240 В.

2. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке с техническими данными прибора.

3. При подключении конвектора к электрической сети следует соблюдать действующие правила электробезопасности.

4. Электрическая розетка должна быть правильно заземлена. Розетка должна быть рассчитана на номинальный ток не менее 10А. Электрические розетка и вилка должны всегда оставаться сухими во избежание утечки электрического тока. Регулярно проверяйте, что электрическая вилка плотно подключена к розетке. Проверку производите в следующем порядке: вставьте электрическую вилку в розетку, через полчаса работы выключите конвектор и выньте вилку из розетки, проверьте рукой, не нагрелась ли вилка. Если вилка нагрелась до температуры выше 50°C, во избежание повреждений, происшедших, возникновения пожара в результате плохого электрического контакта замените розетку на другую. Это должен делать специалист.



### ВНИМАНИЕ!

Электрическая розетка должна быть рассчитана на номинальный ток не менее 10А, электрический кабель с жилой сечением не менее 3x1,5 мм<sup>2</sup> (для меди)

## 7. УПРАВЛЕНИЕ КОНВЕКТОРОМ

Панель управления для серии TEC.PF2 EL (рис. 8)



Рис. 8

### 1. Индикатор питания «timberk»

Загорается при подключении конвектора к электрической сети.

### 2. LED-дисплей

На дисплее может отображаться значение температуры, а также установки таймера.

### 3. Многофункциональный регулятор

Используется для включения/отключения прибора, установки желаемой температуры нагрева, а также для активации различных функций прибора.

### 4. Индикатор экономичного режима нагрева «»

Загорается при работе прибора с низкой мощностью нагрева.

### 5. Индикатор комфортного режима нагрева «»

Загорается при работе прибора со средней мощностью нагрева.

### 6. Индикатор блокировки «»

Загорается при активации функции блокировки.

### 7. Индикатор режима антизамерзания «»

Загорается при активации функции режима антизамерзания.

### 8. Индикатор ионизатора воздуха «»

Загорается при активации функции ионизации воздуха.

### 9. Индикатор ночного режима «»

Загорается при активации функции ночного режима.

### 10. Индикатор таймера «»

Загорается при активации функции таймера на отключение/включение конвектора

### 11. Двухклавишный выключатель


Используется для выбора режимов мощности нагрева.


## Эксплуатация конвектора серии TEC.PF2 EL



### 1. Включение конвектора

Подключите конвектор к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в сетевую розетку, при этом загорится индикатор питания «timberk» на панели управления, после чего кратковременно нажмите на регулятор.

### 2. Выбор режима мощности нагрева

2.1. Нажмите на клавишу «1», чтобы выбрать низкую мощность нагрева, при этом на панели управления загорится индикатор «»

2.2. Нажмите на клавишу «2», чтобы выбрать среднюю мощность нагрева, при этом на панели управления загорится индикатор «»

2.3. Нажмите на клавиши «1» и «2», чтобы выбрать высокую мощность нагрева (экспресс-нагрев), при этом на панели управления одновременно загорятся индикаторы «» и «».

### 3. Установка температуры

3.1. Температуру можно установить в диапазоне от +5 до +30 °С.


3.2. Поворачивая регулятор по часовой стрелке, вы увеличиваете значение желаемой температуры в помещении, при этом на LED-дисплее отображается устанавливаемая температура.


3.3. Поворачивая регулятор против часовой стрелки, вы уменьшаете значение желаемой температуры в помещении, при этом на LED-дисплее отображается устанавливаемая температура.


3.4. В течение 5 секунд, после установки желаемой температуры последнее установленное значение будет запомнено, а на LED-дисплее будет отображаться текущая температура, при этом, если температура в помещении, ниже установленной, будет светиться подсветка регулятора. Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, подсветка регулятора погаснет. Конвектор будет поддерживать заданную температуру, периодически включая и отключая нагрев.

### 4. Функция ионизации воздуха


4.1. Включение.


4.1.1. Нажмите на регулятор один раз, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.

4.1.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор по часовой стрелке, мигание индикатора «» продолжится, затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд.

4.1.3. Функция ионизации воздуха будет активирована, подсветка регулятора прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

4.2. Выключение.

4.2.1. Нажмите на регулятор один раз, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.

4.2.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор против часовой стрелки, индикатор «» погаснет, затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд.

4.2.3. Функция ионизации воздуха будет отключена и подсветка регулятора прекратит мигать.



**ПОДУСМАНИТЕ**


Электрический конвектор является источником повышенной опасности. При эксплуатации конвектора необходимо соблюдать следующие правила:

Калий вашей электросети не имеет заземляющего контура или если он поврежден, не рекомендуется включать и эксплуатировать конвектор.


**ВНИМАНИЕ!**

Если прибор используется без заземляющего контура или он поврежден, не рекомендуется включать и эксплуатировать конвектор.

**5. Функция таймера на отключение конвектора**

5.1. Нажмите на регулятор два раза, при этом замигает индикатор «», подсветка регулятора, цифра [0] на LED-дисплее или последнее установленное значение.


5.2. Во время мигания подсветки регулятора, поворачивая его по часовой стрелке, или против часовой стрелки, установите время до отключения конвектора (от 0 до 24 часов), затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд.



5.3. Система вернется к отображению температурного значения, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

5.4. Выключение прибора или установка значения таймера [0] отменит функцию таймера на отключение конвектора.

**6. Режим антизамерзания**


6.1. Включение.


6.1.1. Нажмите на регулятор три раза, при этом замигает индикатор «», подсветка регулятора, а на LED-дисплее отобразится символ «AF».

6.1.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор по часовой стрелке, мигание индикатора «» продолжится, затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, индикатор «» будет гореть, а на LED-дисплее будет отображаться символ «AF».


6.1.3. Функция антизамерзания будет активирована, конвектор будет автоматически поддерживать температуру в диапазоне от +5°C до +7°C, периодически включая и отключая нагрев.



6.2. Выключение.


6.2.1. Нажмите на регулятор три раза, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.

6.2.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор против часовой стрелки, индикатор «» погаснет, затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, а на LED-дисплее отобразится текущая температура.

**7. Функция блокировки**


7.1. Нажмите на регулятор четыре раза, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.


7.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор по часовой стрелке, мигание индикатора «» продолжится, затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд. 7.3. Функция блокировки будет активирована, подсветка регулятора прекратит мигать, индикатор «» будет гореть, на LED-дисплее отобразится текущая температура, регулятор будет заблокирован, а при его нажатии или повороте на LED-дисплее будет отображаться символ [ ].


7.4. Чтобы разблокировать систему нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд, при этом индикатор «» погаснет или отключите конвектор от электрической сети.

**8. Функция ночного режима**


8.1. Включение.


8.1.1. Нажмите на регулятор пять раз, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.

8.1.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор против часовой стрелки, индикатор «» погаснет, затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд.


8.1.3. Функция ночного режима будет активирована, яркость подсветки панели управления уменьшится в 3 раза и будет отключён звуковой сигнал, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, а индикатор «» на панели управления не будет гореть.

8.2. Выключение.


8.2.1. Нажмите на регулятор 5 раз, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.

8.2.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор по часовой стрелке, мигание индикатора «» продолжится, затем нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд.




8.2.3. Функция ночного режима будет отключена, подсветка регулятора прекратит мигать, а на панели управления будет гореть индикатор «».

### 9. Функция таймера на включение конвектора

9.1. При выключенном конвекторе, когда горит только индикатор питания «timberk», нажмите на регулятор и удерживайте его в течение 3 секунд, при этом замигает индикатор «», подсветка регулятора и цифра [0] на LED-дисплее.

9.2. Во время мигания подсветки регулятора, поворачивая регулятор по часовой стрелке, или против часовой стрелки, установите время до включения конвектора (от 0 до 24 часов).

9.3. Через 5 секунд установленное значение времени будет запомнено, на дисплее отобразится время до включения конвектора, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

9.4. По истечении времени таймера конвектор включится и будет поддерживать установленную температуру.

9.5. Отключение прибора от электрической сети или установка значения таймера [0] отменит функцию таймера на включение конвектора.

### 10. Функция «RESTART»

В случае кратковременного отключения электроэнергии, конвектор автоматически включится, и будет работать с последними пользовательскими настройками (кроме установок таймера), при возобновлении подачи электроэнергии.

### 11. Выключение конвектора

Для выключения конвектора нажмите и удерживайте регулятор в течение 3 секунд, после чего отключите конвектор от электрической сети.

Панель управления для моделей TEC.PS1 EL10 IN (RB), TEC.PS1 EL15 IN (RB), TEC.PS1 EL20 IN (RB)(рис. 9)



Рис. 9

Панель управления для моделей TEC.PS1 EL10 IN (OG), TEC.PS1 EL15 IN (OG), TEC.PS1 EL20 IN (OG) (рис. 10)



Рис. 10

#### 1. Индикатор питания «timberk»

Загорается при подключении конвектора к электрической сети.

#### 2. Многофункциональный регулятор 1

Используется для включения/отключения прибора, а также для активации различных функций прибора.

#### 3. LED-дисплей

На дисплее может отображаться значение температуры, а также установки таймера.

#### 4. Многофункциональный регулятор 2

Используется для установки желаемой температуры нагрева, а также для активации различных функций прибора.

#### 5. Индикатор блокировки «»

Загорается при активации функции блокировки.

#### 6. Выключатель питания

Используется для включения/выключения электропитания конвектора.

#### 7. Индикатор ионизатора воздуха «»

Загорается при активации функции ионизации воздуха.

#### 8. Индикатор ночного режима «»

Загорается при активации функции ночного режима.

#### 9. Индикатор таймера «»

Загорается при активации функции таймера на отключение/включение конвектора.

#### 10. Индикатор режима антизамерзания «»

Загорается при активации функции режима антизамерзания.

#### 11. Индикатор экспресс-нагрева «»

Загорается при работе прибора с высокой мощностью нагрева.

#### 12. Индикатор экономичного нагрева «»

Загорается при работе прибора с низкой мощностью нагрева.


## Эксплуатация конвектора серии TEC.PS1 EL

### 1. Включение конвектора


Подключите конвектор к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в сетевую розетку, и установите выключатель питания, расположенный сбоку панели управления в положение «ON», при этом загорится индикатор питания «timberk» на панели управления, после чего нажмите и удерживайте регулятор 1 в течение 3 секунд.

### 2. Выбор режима мощности нагрева


2.1. Экономичный нагрев.

2.1.1. Нажмите на регулятор 1 один раз, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора 1.

2.1.2. Во время мигания подсветки регулятора 1 нажмите на него и удерживайте его в течение 3 секунд.

2.1.3. Будет выбран экономичный нагрев, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

2.2. Экспресс-нагрев.

2.2.1. Нажмите на регулятор 1 два раза, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора 1.

2.2.2. Во время мигания подсветки регулятора 1 нажмите на него и удерживайте его в течение 3 секунд.

2.2.3. Будет выбран экспресс-нагрев, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

### 3. Установка температуры

3.1. Температуру можно установить в диапазоне от +5 до +30 °С.


3.2. Поворачивая регулятор 2 по часовой стрелке, вы увеличиваете значение желаемой температуры в помещении, при этом на LED-дисплее отображается устанавливаемая температура.


3.3. Поворачивая регулятор 2 против часовой стрелки, вы уменьшаете значение желаемой температуры в помещении, при этом на LED-дисплее отображается устанавливаемая температура.


3.4. В течение 5 секунд, после установки желаемой температуры последнее установленное значение будет запомнено, а на LED-дисплее будет отображаться текущая температура, при этом, если температура в помещении, ниже установленной, будет светиться подсветка регулятора. Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, подсветка регулятора погаснет. Конвектор будет поддерживать заданную температуру, периодически включая и отключая нагрев.

### 4. Функция таймера на отключение конвектора


4.1. Включение.


4.1.1. Нажмите на регулятор 1 три раза, при этом замигает индикатор «», подсветка регулятора 1, цифра [0] на LED-дисплее или последнее установленное значение.

4.1.2. Во время мигания подсветки регулятора 1, поверните его по часовой стрелке, мигание индикатора «» продолжится, с помощью регулятора 2 установите время до отключения конвектора (от 0 до 24 часов), поворачивая его по часовой стрелке, или против часовой стрелки, после чего нажмите на регулятор 1 и удерживайте его в течение 3 секунд.

4.1.3. Система вернется к отображению температурного значения, при этом подсветка регулятора 1 прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

4.2. Выключение.

4.2.1. Нажмите на регулятор 1 три раза, при этом замигает индикатор «», подсветка регулятора 1 и последнее установленное значение на LED-дисплее.


4.2.2. Во время мигания подсветки регулятора 1, поверните его против часовой стрелки, индикатор «» погаснет, после чего нажмите на регулятор 1 и удерживайте его в течение 3 секунд.


4.2.3. Система вернется к отображению температурного значения, при этом подсветка регулятора 1 прекратит мигать.


4.2.4. Также выключение прибора или установка значения таймера [0] отменит функцию таймера на отключение конвектора.

### 5. Функция ионизации воздуха


5.1. Включение.


5.1.1. Нажмите на регулятор 1 четыре раза, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.

5.1.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор по часовой стрелке, мигание индикатора «» продолжится, затем нажмите на регулятор 1 и удерживайте его в течение 3 секунд.

5.1.3. Функция ионизации воздуха будет активирована, подсветка регулятора 1 прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

5.2. Выключение.

5.2.1. Нажмите на регулятор 1 четыре раза, при этом замигает индикатор «» и подсветка регулятора.

5.2.2. Во время мигания подсветки регулятора, поверните регулятор против часовой стрелки, индикатор «» погаснет, затем нажмите на регулятор 1 и удерживайте его в течение 3 секунд.

5.2.3. Функция ионизации воздуха будет отключена и подсветка регулятора прекратит мигать.





#### ПРИМЕЧАНИЕ

В приборе используются конденсаторы с электролитическим диэлектриком. Электролитический конденсатор может взорваться при неправильной эксплуатации.


При эксплуатации прибора необходимо соблюдать меры безопасности, указанные в инструкции по эксплуатации. При эксплуатации прибора необходимо соблюдать меры безопасности, указанные в инструкции по эксплуатации.




#### ВНИМАНИЕ!

Если прибор используется без заземляющего контура или он поврежден, не рекомендуется включать и эксплуатировать ионизатор воздуха.


## 6. Режим антизамерзания


6.1. При выключенном конвекторе, когда горит только индикатор питания «timberk», нажмите на регулятор 2 и удерживайте его в течение 3 секунд, при этом загорится индикатор «» и на LED-дисплее отобразится символ «AF».


6.2. Функция антизамерзания будет активирована, конвектор будет автоматически поддерживать температуру в диапазоне от +5°C до +7°C, периодически включая и отключая нагрев.

6.3. Для выключения режима антизамерзания повторно нажмите на регулятор 2 и удерживайте его в течение 3 секунд, при этом индикатор «» и символ «AF» погаснут.

## 7. Функция блокировки


7.1. Одновременно нажмите на регулятор 1 и регулятор 2, и удерживайте их в течение 3 секунд, при этом загорится индикатор «».

7.2. Функция блокировки будет активирована, индикатор «» будет гореть, на LED-дисплее отобразится текущая температура, регуляторы будут заблокированы, а при их нажатии или повороте на LED-дисплее будет отображаться символ [L].

7.3. Чтобы разблокировать систему одновременно нажмите на регулятор 1 и регулятор 2, и удерживайте их в течение 3 секунд, при этом индикатор «» погаснет, или отключите конвектор от электрической сети.


## 8. Функция ночного режима


8.1. Включение.

8.1.1. Кратковременно нажмите на регулятор 2, при этом индикатор «» погаснет.

8.1.2. Функция ночного режима будет активирована, яркость подсветки панели управления уменьшится в 3 раза и будет отключён звуковой сигнал.


8.2. Выключение.

8.2.1. Кратковременно нажмите на регулятор 2, при этом индикатор «» загорится.


8.2.2. Функция ночного режима будет отключена, а на панели управления будет гореть индикатор «».

## 9. Функция таймера на включение конвектора

9.1. Включение.


9.1.1. При выключенном конвекторе, когда горит только индикатор питания «timberk», одновременно нажмите на регулятор 1 и регулятор 2, и удерживайте их в течение 3 секунд, при этом замигает индикатор «», подсветка регулятора 1, цифра [0] на LED-дисплее или последнее установленное значение.

9.1.2. Во время мигания подсветки регулятора 1, поворачивая регулятор 2 по часовой стрелке, или против часовой стрелки, установите время до включения конвектора (от 0 до 24 часов), после чего нажмите на регулятор 1 и удерживайте его в течение 3 секунд.

9.1.3. Установленное значение времени будет запомнено, на дисплее отобразится время до включения конвектора, при этом подсветка регулятора прекратит мигать, а индикатор «» будет гореть.

9.1.4. По истечении времени таймера конвектор включится и будет поддерживать установленную температуру.

9.2. Выключение.

9.2.1. Одновременно нажмите на регулятор 1 и регулятор 2, и удерживайте их в течение 3 секунд, при этом замигает индикатор «», подсветка регулятора 1 и последнее установленное значение на LED-дисплее.

9.2.2. Во время мигания подсветки регулятора 1, поворачивая регулятор 2 против часовой стрелки, установите значение [0], после чего нажмите на регулятор 1 и удерживайте его в течение 3 секунд.

9.2.3. Также для выключения функции таймера на включение конвектора можно отключить прибор от электрической сети.

## 10. Функция «RESTART»

В случае кратковременного отключения электроэнергии, конвектор автоматически включится, и будет работать с последними пользовательскими настройками (кроме установок таймера), при возобновлении подачи электроэнергии.

## 11. Выключение конвектора

Для выключения конвектора нажмите и удерживайте регулятор 1 в течение 3 секунд, после чего установите выключатель питания, расположенный сбоку панели управления в положение «OFF» и отключите конвектор от электрической сети.

## 8. ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ИОНИЗАТОРА ВОЗДУХА

Принцип действия ионизатора в основном сводится к тому, что под воздействием высокого напряжения, приложенного к металлическим иглам с диаметром острия 5...10 микрометров, происходит стекание электронов - электрический эфлювий. Молекулы кислорода воздуха захватывают эти электроны, приобретая отрицательный заряд, и становятся отрицательными аэроионами (АИ), таким образом, обеспечивая образование в воздухе высокой концентрации легких отрицательных аэроионов (АИ) кислорода.

ИОНИЗАТОР предназначен для: оздоровления и профилактики различных болезней, снижения утомляемости, повышения работоспособности и иммунитета, очистки воздуха от аэрозольных загрязнений, аллергенов и микроорганизмов, нейтрализации вредного влияния на человека работающих компьютеров, телевизоров, офисной техники, восстановления биологической активности воздуха, поступающего в помещение через кондиционеры, фильтры, воздухопроводы, создания комфортной обстановки и хорошего настроения.

Кроме того, ионизаторы воздуха служат еще для очистки воздуха от: табачного дыма, запахов, смол, пыли, цветочной пыльцы, спор растений, шерсти животных, вирусов и бактерий.

Ионизатор воздуха поможет сохранить ваше здоровье, избежать инфекционных заболеваний, аллергии и создаст комфортную атмосферу в доме и/или офисе.

Используемый ионизатор воздуха соответствует действующим СанПиН от 2003 года. Значения нормируемых показателей концентраций аэроионов и коэффициента униполярности приведены в таблице 4 (согласно СанПиН 2.2.4.1294-03)

Нормируемые показатели	Концентрация $n$ (ион/см <sup>3</sup> )	Концентрация $n$ (ион/см <sup>3</sup> )	Коэффициент униполярности $Y$
Минимально допустимые	$n \geq 400$	$n \geq 400$	$0,9 \leq Y \leq 1,0$
Максимально допустимые	$n \leq 50000$	$n \leq 50000$	

Таблица 4

## 9. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор необходимо регулярно мыть для удаления пыли и загрязнений с внешних поверхностей, т.к. это влияет на эффективность его работы и температурные параметры обогрева помещения. Перед проведением профилактических работ выключите прибор и отсоедините его от электрической сети, дайте ему остыть, затем протрите его поверхность мягкой слегка влажной тряпкой. Для мытья не рекомендуется использовать моющие средства, в т.ч. средства с абразивными составами. Не допускайте повреждения прибора острыми предметами, т.к. царапины на окрашенной поверхности могут привести к появлению ржавчины. Заднюю поверхность конвектора так же необходимо периодически очищать от пыли и грязи. Если конвектор установлен на стене, его нужно отсоединить от кронштейна, нажав на рычажки верхних выпусков кронштейна, а после чистки вернуть его в исходное положение.

Процедуру профилактической очистки следует производить периодически для поддержания технического состояния конвектора и сохранения его внешнего вида на долгие годы.

В зависимости от периода поставки в комплект конвектора может входить специальное мини-полотенце для ухода за поверхностью прибора.



## 10. ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

Модели TEC.PF2 EL10 IN (BB), TEC.PF2 EL15 IN (BB), TEC.PF2 EL20 IN (BB)

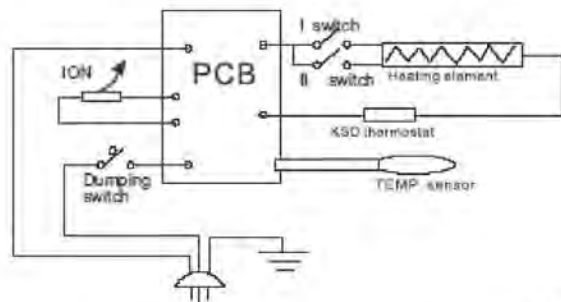


Рис. 11

Модели TEC.PS1 EL10 IN (RB), TEC.PS1 EL15 IN (RB), TEC.PS1 EL20 IN (RB),  
TEC.PS1 EL10 IN (OG), TEC.PS1 EL15 IN (OG), TEC.PS1 EL20 IN (OG)

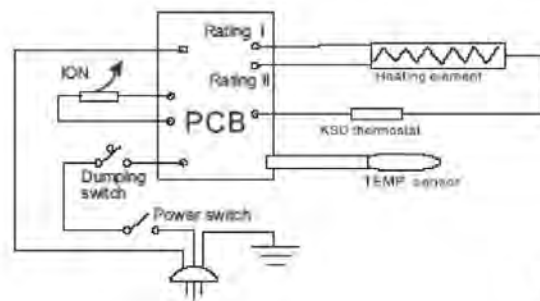


Рис. 12

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы конвектор следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации конвектора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## 12. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

### Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

### Гарантийный талон вложен в упаковку изделия

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

### Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации: per. № РОСС RU.0001.21ML57

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д. 3, корп. 1, оф. 323; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

### Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

### № сертификата: РОСС ILAB71.B09163

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

**Срок действия:** с 23.06.2011 до 22.06.2012

### Изготовитель\*:

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани» Хамасгер стрит, 10, Эйлат, Израиль 88000

Телефон/факс +972-8-637-88-311

### Импортер\*:

ООО «Гольфстрим» Адрес: г.Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606

Телефон/факс (499) 638-26-77

**По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС*